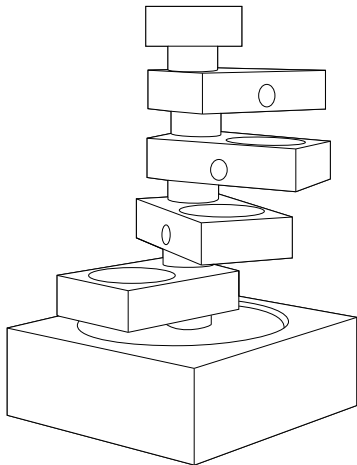


BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS



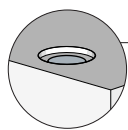
MODUM S

AUFBAU
MONTAGE
MONTAGGIO
SET UP

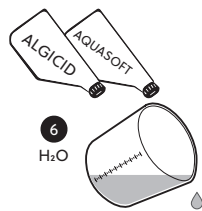
Abbildung 1
Illustration 1
Esempio 1
Illustration 1



Stecker und Schalter vom Wasser fern halten
Gardez la prise et le régulateur hors de l'eau
Tenere la spina e l'erogatore fuori dall'acqua
Keep plug and switch out of the water

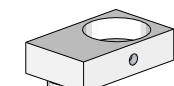


29 cm



6

H₂O

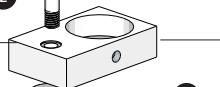


1

Schlauch
Tuyau flexible
Tubo flessibile
Hose

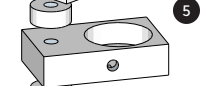
Kupferrohr
Tûbe en cuivre
Tubo in rame
Copper tube

2



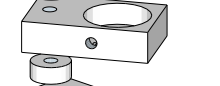
Eckiges
Steinelement
Pierre angulaire
Pietra angolare
Retangular Stone

5



Rundes
Steinelement
Pierre ronde
Pietra rotonda
Round Stone

3



Kreiselement
Plaque ronde
Elemento circolare
Circular stone

4



Goldener Sechskantring
Ecrou hexagonal doré
Anello esagonale dorato
Hexagonal golden ring

8

4



CLIMAQUA® PUMP 150 USB

8



Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio di acqua
Water tank

7

18 cm

18 cm

DEUTSCH

Aufbau- und Pflegeanleitung MODUM S

Aufbau

- Schlauch durch Kupferrohr führen und Kupferrohr an oberstem Steinelement festdrehen.
- Oberstes Steinelement nach unten kippen. Abwechslungsweise runde und eckige Steinelement über das Kupferrohr führen (Abbildung 1).
- Mit Kreiselement abschliessen und den goldenen Sechskantring am Kupferrohr mit Sechskantwerkzeug (im Montageset) festdrehen.
- Pumpe am Schlauch anschliessen.
- Steinelemente treppenförmig gleichmässig ausrichten.
- Behälter mit kaltem Wasser füllen. Der Wasserstand sollte stets mind. 1cm über der Pumpe liegen. Wenn möglich entmineralisiertes Wasser verwenden oder CLIMAQUA®AQUA SOFT und CLIMAQUA®ALGICID gemäss Dosierung auf Flasche dem Wasser begeben.
- Den USB Stecker im USB Stromanschluss (Computer, USB Netzteil, USB Steckdose, etc.) einstecken.
- Der Wasserdruck kann am Wasserdruckregler der Pumpe eingestellt werden (Abbildung 2).

Anweisungen

- Der Brunnen muss waagrecht stehen.
- Die Pumpe ist nur für Zimmerbrunnen geeignet.
- Die Pumpe nie trocken laufen lassen und sofort austauschen, wenn beschädigt.
- Die Pumpe muss alle 3 bis 4 Monate gereinigt werden. Dazu können die Frontpartie und der Rotor entfernt werden.
- Zimmerbrunnen regelmässig reinigen.
- Vor der Reinigung oder diversen Manipulationen immer den Stromstecker herausziehen.
- Zimmerbrunnen sind nicht für den Einsatz im Freien geeignet.
- Keine beschädigten Netzkabel verwenden. Beschädigte Netzkabel sofort reparieren lassen.
- Der Stromstecker darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.

JEDES STÜCK EIN UNIKAT. HANDGEMACHT.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Unregelmässigkeiten in Stein und Verarbeitung charakterisieren das handgearbeitete Naturprodukt. Die Garantie deckt nur Mängel ab, welche die Funktion des Produktes beeinträchtigen. Nicht ohne Schutz auf kratzempfindliche Unterlage stellen. **Den Brunnen nie auf wasserempfindliche Möbel/Boden/Umgebung stellen.** Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichteinhalten dieser Vorschrift.

VIELEN DANK UND VIEL FREUDE MIT IHREM BRUNNEN VON CLIMAQUA®

FRANÇAIS

Instructions de montage et d'entretien MODUM S

Montage

- Passer le tuyau plastique à travers le tube de cuivre. Visser le tube dans l'élément de pierre.
- Retourner l'élément de pierre afin qu'il soit „la tête en bas“. Passer les éléments de pierre ronde et angulaire en alternance sur le tube de cuivre (image 1).
- Terminer le montage avec la plaque en pierre ronde. Serrer l'écrou sur le tube de cuivre à l'aide de la clé outil (inclue dans le set de montage).
- Raccorder la pompe au tuyau plastique.
- Aligner les éléments en pierre en forme d'escalier.
- Remplir le récipient d'eau froide. Le niveau d'eau doit impérativement et toujours être à 1 cm au-dessus de la pompe. Si possible, utiliser de l'eau déminéralisée ou ajouter CLIMAQUA® AQUA SOFT et CLIMAQUA® ALGICID à l'eau selon le dosage indiqué sur le flacon.
- Insérez la fiche USB dans la connexion d'alimentation USB (ordinateur, alimentation USB, prise USB, etc.).
- La pression du jet peut être réglée à l'aide du régulateur de pression d'eau (sur la pompe) (Figure 2).

Instructions

- La fontaine doit être en position horizontale.
- La pompe convient uniquement aux fontaines d'intérieur.
- Ne jamais laisser fonctionner la pompe à sec et la remplacer immédiatement si elle est endommagée.
- La pompe doit être nettoyée tous les 3 à 4 mois. Pour ce faire, la partie avant et le rotor peuvent être démontés.
- Nettoyer régulièrement la fontaine d'intérieur.
- Avant le nettoyage ou d'autres manipulations, toujours débrancher la prise d'alimentation.
- Les fontaines d'intérieur ne sont pas conçues pour être utilisées en extérieur.
- Ne pas utiliser un câble d'alimentation endommagé. Il faut le faire immédiatement réparer.
- Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec l'eau.

CHAQUE PIÈCE EST UNIQUE. FABRIQUÉ À LA MAIN.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Les imperfections légères de la pierre ou de la finition sont une caractéristique des produits naturels fabriqués à la main. La garantie couvre uniquement les défauts ayant un impact sur la fonctionnalité du produit. Ne pas placer sans protection sur un sol craignant des égratignures. **Ne jamais placer la fontaine sur un meuble/sol/environnement sensible à l'eau.** Le fabricant ne pourra être tenu responsable en cas de non-respect de cette recommandation. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation.

MERCI ET PROFITEZ BIEN DE VOTRE FONTAINE CLIMAQUA®

ITALIANO

Istruzioni per il montaggio e la manutenzione di MODUM S

Montaggio

1. Guidare il tubo flessibile attraverso il tubo di rame e serrare il tubo di rame all'elemento in pietra più in alto.
2. Ruotare l'elemento superiore in pietra verso il basso. Far passare alternativamente altri elementi rotondo e angolare in pietra sul tubo di rame (Figura 1).
3. Chiudere con elemento circolare e serrare l'anello esagonale dorato sul tubo di rame con l'utensile esagonale (in dotazione).
4. Collegare la pompa al tubo flessibile.
5. Allineare gli elementi in pietra a scatti.
6. Riempire il contenitore con acqua fredda. Il livello dell'acqua deve sempre essere almeno 1 cm al di sopra della pompa. Se possibile, utilizzare acqua demineralizzata o aggiungere CLIMAQUA®AQUA SOFT e CLIMAQUA®ALGICID all' acqua in base al dosaggio sul flacone.
7. Inserire la spina USB nella connessione di alimentazione USB (computer, alimentatore USB, presa USB, ecc.).
8. La pressione dell'acqua può essere regolata tramite il regolatore di pressione dell'acqua della pompa (Figura 2).

Istruzioni d'uso

- La fontana deve essere posizionata in senso orizzontale.
- La pompa è adatta unicamente a fontane da interni.
- Non fare funzionare mai la pompa a secco. In caso di danneggiamento, sostituirla immediatamente.
- La pompa deve essere pulita ogni 3 - 4 mesi. Per pulirla, è possibile rimuovere il pannello frontale e il rotore.
- Pulire la fontana da interni regolarmente.
- Prima della pulizia o di altri interventi di manutenzione, è sempre necessario staccare la spina.
- Le fontane da interni non sono adatte all'uso in ambienti esterni.
- Non usare cavi di alimentazione danneggiati. In caso di danneggiamento, farli riparare immediatamente.
- La spina non deve venire in contatto con l'acqua.

OGNI ESEMPLARE È UN PEZZO UNICO. FATTO A MANO.

ESONERO DA RESPONSABILITÀ

Le irregolarità della pietra e della lavorazione caratterizzano il prodotto naturale realizzato manualmente. La garanzia copre soltanto i difetti che compromettono la funzionalità del prodotto. Non appoggiare senza protezione su pavimenti sensibili al graffio. **La fontana non deve mai essere posizionata su mobili/superfici o in ambienti sensibili all'acqua.** Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di mancato rispetto di questa norma. Conservare queste istruzioni d'uso.

VI RINGRAZIAMO E VI AUGURIAMO PIACEVOLISSIMI MOMENTI CON LA VOSTRA FONTANA DI CLIMAQUA®

ENGLISH

Assembly and Maintenance Instructions MODUM S

Assembly

1. Insert the hose through the copper tube and tighten the copper tube to the top stone element.
2. Turn the top stone element downwards. Slide the round and rectangular stone elements over the copper pipe alternately (Figure 1).
3. End with circular stone element and tighten the golden hexagonal ring to the copper tube with hexagonal tool (in the assembly set).
4. Connect the pump to the hose.
5. Adjust stone elements in steps.
6. Fill the container with cold water. The water level should always be at least 1cm above the pump. If possible, use demineralised water or add CLIMAQUA®AQUA SOFT and CLIMAQUA®ALGICID according to dosage on bottle.
7. Insert the USB plug into the USB power connector (computer, USB power adapter, USB socket, etc.).
8. The water pressure can be adjusted on the pump's water pressure regulator (Figure 2).

Instructions

- The fountain must stand vertically.
- The pump is only suitable for indoor fountains.
- Never let the pump run dry and replace it immediately, once it is damaged.
- The pump must be cleaned every 3 to 4 months. In so doing, the front section and rotor may be removed.
- Clean the indoor fountain regularly.
- Before cleaning or handling the pump in any way, always pull the power plug from the wall socket.
- Indoor fountains are not suitable for installation outdoors.
- Do not use damaged power cords. Repair them immediately.
- The power plug may not come into contact with the water.

EACH PIECE IS UNIQUE. HANDMADE.

DISCLAIMER

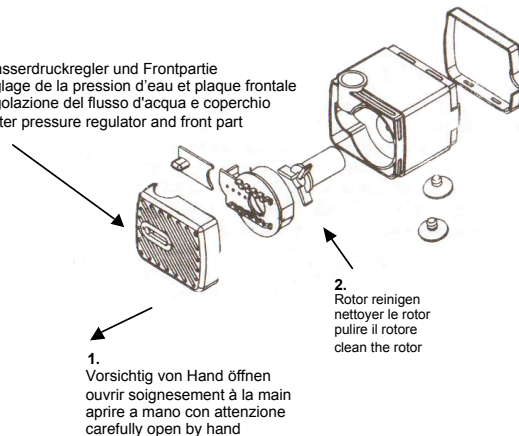
This handmade natural product is characterized by irregularities in the stone and workmanship. The warranty only covers defects which impair the functionality of the product. Do not place without protection on scratch-sensitive floors. Never place the fountain on water-sensitive furniture, floors or surroundings. The manufacturer accepts no liability for failure to observe this provision. Please keep these operating instructions handy.

THANK YOU VERY MUCH. WE HOPE YOU ARE DELIGHTED WITH YOUR FOUNTAIN FROM CLIMAQUA®

ÖFFNEN DER PUMPE OUVRIR LA POMPE APRIRE LA POMPA OPEN THE PUMP

Abbildung 2
Illustration 2
Esempio 2
Illustration 2

Wasserdruckregler und Frontpartie
réglage de la pression d'eau et plaque frontale
regolazione del flusso d'acqua e coperchio
water pressure regulator and front part



1. Vorsichtig von Hand öffnen
ouvrir soigneusement à la main
aprire a mano con attenzione
carefully open by hand

2. Rotor reinigen
nettoyer le rotor
pulire il rotore
clean the rotor

CLIMAQUA
SWITZERLAND

WE DESIGN FOR
LIVING WITH NATURE

CLIMAQUA® Produkte sind Unikate und werden aus natürlichen Materialien von Hand gefertigt. Besuchen Sie unsere Webseite, um mehr über die CLIMAQUA® Welt zu erfahren. Dort zeigen wir Ihnen weitere FLAMES, sowie auch das ganze Sortiment an FOUNTAINS, PLANTERS und BOUTIQUE.

Les produits CLIMAQUA® sont uniques et fabriqués à la main à partir de matériaux naturels. Pour plus d'informations sur l'univers de CLIMAQUA®, nous vous invitons à visiter notre site internet. Vous y trouverez d'autres FLAMES et l'ensemble de l'assortiment de FOUNTAINS, PLANTERS et BOUTIQUE.

I prodotti CLIMAQUA® sono esemplari unici prodotte a mano e con soli materiali naturali. Visiti il nostro sito per saperne di più sull'universo CLIMAQUA®. Potrà trovare molti altri modelli di FLAMES, oltre che l'intero assortimento FOUNTAINS, PLANTERS et BOUTIQUE.

CLIMAQUA® products are unique pieces, made by hand out of natural materials. Visit the website and discover the world of CLIMAQUA®. You'll find out the complete range of FLAMES and learn about the large program of the FOUNTAINS, PLANTERS and BOUTIQUE.



CLIMAQUA.SWISS